



**DECRETO DEL DIRIGENTE DELLA  
P.F. SERVIZI PER L'IMPIEGO, MERCATO DEL LAVORO, CRISI OCCUPAZIONALI E  
PRODUTTIVE  
N. 41/SIM DEL**

**Oggetto: POR FSE 2007/2013 - ASSE II – L.R. 2/2005, art. 22 – Avviso Pubblico per la  
concessione di contributi per la stabilizzazione dei contratti a termine ed atipici – Anno  
2011 - Euro 2.100.000,00 - Capitolo 32101666 Bilancio 2011.**

**IL DIRIGENTE DELLA  
P.F. SERVIZI PER L'IMPIEGO, MERCATO DEL LAVORO, CRISI OCCUPAZIONALI E  
PRODUTTIVE**

- . . . -

- VISTO il documento istruttorio riportato in calce al presente decreto, dal quale si rileva la necessità di adottare il presente atto;
- RITENUTO, per i motivi riportati nel predetto documento istruttorio e che vengono condivisi, di emanare il presente decreto;
- VISTA l'attestazione della copertura finanziaria di cui all'articolo 48 della Legge Regionale 11 dicembre 2001, n. 31;
- VISTO l'articolo 16 bis della Legge Regionale 15 ottobre 2001, n. 20;
- VISTA la Legge Regionale n. 21 del 28/12/2010 di approvazione del Bilancio di previsione per l'anno 2011 ed adozione del Bilancio pluriennale per il triennio 2011/2013;
- VISTA la DGR n. 1844/2010 di approvazione del POA per l'anno 2011,

**- D E C R E T A -**

1. di approvare l'Avviso Pubblico di cui all'Allegato A e documenti allegati (1,2,3,4), che costituiscono parte integrante e sostanziale del presente decreto;
2. di procedere, con successivi atti, alla concessione ed alla liquidazione dei contributi;
3. di dare atto che il previsto onere di € 2.100.000,00 fa carico al capitolo 32101666 del Bilancio regionale 2011, residui anno 2010 (E/20204002 e 20115002, acc. 4/3 anno 2010), Decreto residui da stanziamento n. 761/2011, codice SIOPE 1.06.03/0000;
4. di dare evidenza pubblica al presente Avviso completo dei suoi allegati attraverso la pubblicazione sul BURM e sul sito internet <http://www.istruzioneformazione lavoro.marche.it>.

**IL DIRIGENTE DELLA P.F.**



(Dott. Fabio Montanini)

**- DOCUMENTO ISTRUTTORIO -**

**A)       NORMATIVA ED ATTI AMMINISTRATIVI DI RIFERIMENTO**

- Reg. CE n. 1081/2006 recante le disposizioni sul Fondo Sociale Europeo;
- Reg. CE n. 1083/2006 concernente le spese ammissibili al finanziamento dei fondi strutturali;
- Reg. CE n. 1828/2006 contenente le modalità di applicazione dei regolamenti dei fondi strutturali;
- Reg. CE n. 1989/2006 modifica il regolamento generale sui fondi strutturali;
- Dec. CE C(2007) 5496/2007 di approvazione del POR Marche FSE 2007/2013;
- DGR n. 1552/2009 che modifica la DGR n. 313/2009 concernente la approvazione del documento attuativo del POR Marche FSE 2007/2013;
- L.R. n. 2 del 25 gennaio 2005 “Norme regionali per l’occupazione, la tutela e la qualità del lavoro”;
- POR MARCHE 2007/2013, Asse II, obiettivo e, “Azioni di incentivazione all’occupazione per la stabilizzazione dei lavoratori con contratti atipici”;
- DGR. n. 1748 del 06/12/2010 “Approvazione dello schema di protocollo d’intesa tra la Regione Marche e CGIL CISL UIL regionali per la difesa del lavoro, la coesione sociale, il sostegno allo sviluppo”;
- DGR n. 2190 del 21/12/2009 “Linee guida recanti incentivi per la creazione di nuovi posti di lavoro e la stabilizzazione di lavoratori con contratti di lavoro atipici”;
- DGR n. 234 del 09/02/2010 - Modifiche ed integrazioni alla DGR n. 1552/2009;
- DGR n. 421 del 29/03/2011 “POR Marche ob. 2 FSE 2007/2013 – Modifiche delle linee guida approvate con DGR n. 489/2008, DGR n. 491/2008, DGR n. 1007/2008, DGR n. 313/2009, DGR n. 1041/2009, DGR n. 1450/2009, DGR n. 1552/2009 e DGR n. 2190/2009”.

**B)       MOTIVAZIONE**

La Regione Marche ritiene opportuno, anche nell’anno 2011, proseguire un’azione di difesa del lavoro, dei livelli occupazionali, di contrasto all’eccessiva precarietà, di sostegno al reddito delle fasce deboli, combinati con misure mirate ad incentivare qualità ed innovazione nello sviluppo.

A tal fine la Regione Marche, con DGR n. 1748 del 6 dicembre 2010, ha approvato lo schema di protocollo d’intesa per la difesa del lavoro, la coesione sociale, il sostegno allo sviluppo, sottoscritto in data 06/12/2010 tra il Presidente della Giunta e le Organizzazioni Sindacali Regionali CGIL, CISL e UIL, con il quale si definisce una serie di misure per il 2011, coerenti con l’obiettivo di difendere l’occupazione e la coesione sociale e, contemporaneamente, si indicano alcune priorità per la fuoriuscita dalla crisi ed il sostegno allo sviluppo.

A tale scopo, la Regione Marche ha previsto, tra le varie misure, euro 2.100.000,00 per incentivi alle imprese per la stabilizzazione di contratti a termine ed atipici.



Le imprese beneficiarie sono le società in nome collettivo, società in accomandita semplice, società a responsabilità limitata, società per azioni, imprese individuali e le società cooperative ricadenti fra le Microimprese e le Piccole e Media Imprese (Reg. CE n. 800/2008) con sedi/unità operative ubicate nelle Marche. Ogni impresa può beneficiare dei contributi fino ad un massimo di n. 3 (tre) stabilizzazioni.

I destinatari dell'intervento sono lavoratori/lavoratrici con contratti a termine ed atipici (specificati all'art. 4) che abbiano stipulato contratti con la stessa azienda prima della data di pubblicazione dell'Avviso Pubblico sul BURM e che al momento dell'assunzione a tempo indeterminato siano in essere all'azienda da almeno 3 mesi.

**La stabilizzazione deve avvenire dopo la presentazione della domanda** di contributo alla Regione Marche.

La concessione e la liquidazione dei contributi alle imprese è disposta con Decreto del Dirigente della P.F. Servizi per l'Impiego, Mercato del Lavoro, Crisi occupazionali e produttive ed è pari ad un max di **euro 7.000,00** (per ogni trasformazione di contratto a tempo indeterminato full-time). Nel caso di trasformazione di contratto a tempo indeterminato part-time l'importo del contributo sarà ridotto proporzionalmente sulla base convenzionale di 40 ore settimanali.

L'importo del contributo sarà elevabile del 30% in caso di assunzioni di lavoratori disabili in aggiunta alla quota di collocamento obbligatorio; del 10%, nel caso di assunzioni di lavoratori/lavoratrici di età superiore ai 45 anni e di donne. Le predette percentuali non sono cumulabili.

La liquidazione avverrà in due tranches: quanto ad un max di euro 5.000,00 al momento della trasformazione del rapporto di lavoro e dietro presentazione di idonea fideiussione bancaria o assicurativa, il saldo entro il 31/12/2012 previa verifica del mantenimento delle condizioni di effettiva permanenza nell'azienda del lavoratore assunto.

Le domande (in bollo) dovranno essere inserite - via internet - sul sistema informatico della Regione Marche (SIFORM), al seguente indirizzo <http://siform.regione.marche.it> ed inviate con i relativi allegati esclusivamente a mezzo raccomandata A/R alla Regione Marche - Servizio Industria, Artigianato, Istruzione, Formazione e Lavoro - P.F. Servizi per l'Impiego, Mercato del Lavoro, Crisi occupazionali e produttive, Via Tiziano n. 44 - 60125 Ancona, successivamente alla pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Marche (BURM) e comunque entro il 31/12/2011 (farà fede la data del timbro postale di partenza).

Sulla busta deve essere indicato: *"POR FSE 2007/2013. Domanda di contributo per la stabilizzazione dei contratti a termine e atipici - Anno 2011"*.

Le domande sono istruite dal Servizio Industria, Artigianato, Istruzione, Formazione e Lavoro - P.F. Servizi per l'impiego, Mercato del Lavoro, Crisi occupazionali e produttive. Non è prevista la formulazione di una graduatoria. Il criterio per valutare l'ammissibilità della domanda al contributo è la somma ponderata dei punteggi normalizzati. La normalizzazione dei punteggi è effettuata rapportando i singoli punteggi al valore massimo che gli stessi possono assumere con riferimento a ciascun criterio. Affinché una domanda possa essere finanziata, il punteggio normalizzato e ponderato non potrà essere inferiore a 60/100.

Le domande ammesse verranno ordinate in elenco secondo la data di spedizione del timbro dell'ufficio



postale.

La copertura finanziaria, per la concessione di incentivi alle imprese per la stabilizzazione di contratti a termine, pari ad € 2.100.000,00, è garantita dalla disponibilità a carico del capitolo n. del Bilancio regionale 2011, residui anno 2010 (E/20204002 e 20115002, acc. 4/3 anno 2010), Decreto residui da stanziamento n. 761/2011, codice SIOPE 1.06.03/0000.

**C) ESITO DELL' ISTRUTTORIA**

Alla luce di quanto sopra espresso, si propone:

1. di approvare l'Avviso Pubblico di cui all'Allegato A e documenti allegati (1,2,3,4), che costituiscono parte integrante e sostanziale del presente decreto;
2. di procedere, con successivi atti, alla concessione ed alla liquidazione dei contributi;
3. di dare atto che il previsto onere di € 2.100.000,00 fa carico al capitolo 32101666 del Bilancio regionale 2011, residui anno 2010 (E/20204002 e 20115002, acc. 4/3 anno 2010), Decreto residui da stanziamento n. 761/2011, codice SIOPE 1.06.03/0000;
4. di dare evidenza pubblica al presente Avviso completo dei suoi allegati attraverso la pubblicazione sul BURM e sul sito internet <http://www.istruzioneformazioneilavoro.marche.it>.

**IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**  
(Dott.ssa Simona Pasqualini)

**ATTESTAZIONE DELLA COPERTURA FINANZIARIA**

Si attesta la copertura finanziaria della somma di € 2.100.000,00, intesa come disponibilità a carico del capitolo n. 32101666 Bilancio regionale 2011, residui anno 2010 (E/20204002 e 20115002, acc. 4/3 anno 2010), Decreto residui da stanziamento n. 761/2011.

**IL RESPONSABILE P.O. DI SPESA**  
(Dott. Tommaso Patrizi)

**- ALLEGATI -**



**Allegato A**



**AVVISO PUBBLICO**

**PER LA CONCESSIONE DI CONTRIBUTI  
PER LA STABILIZZAZIONE DEI CONTRATTI A TERMINE ED ATIPICI – ANNO 2011**

**Articolo 1**

**Finalità e Obiettivo**

La finalità del presente Avviso pubblico è quella di incentivare la stabilizzazione di lavoratori con contratti a termine, prevenendo fenomeni di precarietà e di discontinuità lavorativa, eliminando la discriminazione di genere, sostenendo, all'interno del sistema produttivo locale, la stabilità dei rapporti di lavoro.

**Articolo 2**

**Risorse finanziarie**

Per l'attuazione del presente Avviso Pubblico è disponibile la somma complessiva di **euro 2.100.000,00**, riferibile al POR MARCHE 2007/2013, Asse II, obiettivo e, cat. di spesa 66, attività 19 "Azioni di incentivazione all'occupazione per la stabilizzazione dei lavoratori con contratti atipici" – classificazione CUP 07211175818.

**Articolo 3**

**Validità e scadenza**

Il presente Avviso ha validità a far data dalla pubblicazione sul BUR della Regione Marche fino ad esaurimento delle risorse disponibili e comunque **non oltre il 31 dicembre 2011**.

La scadenza di cui sopra cesserà di essere operativa con l'assegnazione e l'esaurimento delle risorse disponibili. Tale avviso potrà essere soggetto a rifinanziamento qualora questa Amministrazione lo ritenesse utile ed opportuno.



#### **Articolo 4** **Tipologia Intervento**

L'intervento prevede aiuti a favore delle imprese per la trasformazione di rapporti di lavoro **atipici** in contratti di lavoro a tempo indeterminato Full-Time o Part-Time.

I contratti di lavoro atipici stipulati prima della data di pubblicazione dell'Avviso Pubblico sul BURM ed in essere da almeno n. 3 mesi al momento della procedura di stabilizzazione - considerati dal presente Avviso Pubblico ricadono nella seguente fattispecie:

- contratti di lavoro a tempo determinato
- contratti di inserimento lavorativo
- collaborazione a progetto
- contratti di lavoro a chiamata
- contratto di lavoro ripartito
- contratto di lavoro interinale\*

*\* L'impresa utilizzatrice di un lavoratore interinale può beneficiare del contributo alla stabilizzazione in caso di assunzione dello stesso lavoratore.*

Le trasformazioni a tempo indeterminato (full-time o part-time) oggetto di contributo sono quelle realizzate a partire dalla data di pubblicazione del presente avviso pubblico sul BURM e fino al termine di validità dello stesso, nelle sedi/unità operative ubicate nella regione Marche.

**Saranno ammesse a contributo esclusivamente le domande inviate prima della trasformazione del rapporto di lavoro a tempo indeterminato.**

#### **Articolo 5** **Beneficiari e destinatari**

Beneficiari: Imprese (società in nome collettivo, società in accomandita semplice, società a responsabilità limitata, società per azioni, imprese individuali) e società cooperative ricadenti fra le Microimprese e le Piccole e Media Imprese (Reg. CE n. 800/2008) con sedi/unità operative ubicate nella regione Marche.

Destinatari: Lavoratori/lavoratrici con contratti a termine ed atipici (specificati all'art.4) che abbiano stipulato contratti con la stessa azienda prima della data di pubblicazione dell'Avviso Pubblico sul BURM e che al momento dell'assunzione a tempo indeterminato siano in essere all'azienda da almeno 3 mesi.

Il contratto a tempo determinato deve essere trasformato a tempo indeterminato entro il 31 dicembre 2011.

Non sono ammissibili le assunzioni di:

- lavoranti a domicilio;
- pensionati;
- apprendisti;
- soggetti che, nell'ultimo rapporto di lavoro precedente lo stato di disoccupazione, siano stati dipendenti di imprese che presentino assetti proprietari sostanzialmente coincidenti con le imprese che provvedono alle assunzioni ovvero con queste ultime in rapporto di collegamento o controllo, ai sensi dell'art. 2359 del Codice Civile.

#### **Articolo 6** **Requisiti dei beneficiari e dei destinatari**



I **datori di lavoro** che intendono richiedere il contributo, dovranno dichiarare (Allegato n. 1):

- di essere iscritti alla C.C.I.A.A. o in altro registro equivalente;
- di essere in regola con l'applicazione del CCNL, regionale, gli accordi interconfederali sottoscritti da associazioni di datori di lavoro ed organizzazioni sindacali comparativamente più rappresentative;
- di essere in regola con il versamento degli obblighi contributivi ed assicurativi di legge;
- di essere in regola con la normativa in materia di sicurezza del lavoro;
- di essere in regola con le norme che disciplinano le assunzioni obbligatorie – quote di riserva- di cui alla Legge n.68/1999 e s.m;
- di non avere in corso e/o non avere effettuato, nei **6 (sei)** mesi antecedenti la data di presentazione della domanda di contributo, licenziamenti di lavoratori con contratto a tempo indeterminato, per ragioni diverse dalla giusta causa o dal giustificato motivo soggettivo, nei reparti produttivi interessati alla richiesta di assunzione in oggetto o per la stessa qualifica professionale;
- di non avere in corso, al momento della domanda di contributo, procedure di CIGS per lavoratori nella la stessa qualifica professionale oggetto della richiesta di assunzione al relativa al presente Avviso Pubblico;
- di essere attiva, ovvero di non trovarsi in stato di fallimento o liquidazione e di non aver presentato domanda di concordato;
- di non avere in corso, e/o non aver effettuato, nei **12 (dodici)** mesi antecedenti la presentazione della domanda, procedure concorsuali;
- nei confronti del legale rappresentante: di non essere sottoposto/a ad alcuna misura di prevenzione e di non avere rapporti di parentela, affinità e coniugio con i soggetti destinatari del presente avviso;
- di non aver usufruito e di non richiedere altre agevolazioni contributive o finanziarie pubbliche previste da norme regionali, statali, comunitarie o altre forme di incentivazioni in genere, per i medesimi costi ammissibili (divieto del doppio finanziamento).

Inoltre, solo su richiesta dell'Amministrazione regionale, dovranno produrre documentazione attestante le caratteristiche contrattuali dei lavoratori interessati alla trasformazione del rapporto di lavoro.

#### **Articolo 7** **Entità del contributo**

L'importo totale del contributo per ogni trasformazione di contratto a tempo indeterminato full-time è pari ad un max di **euro 7.000,00, erogabile in due tranches secondo le modalità indicate al successivo art. 8 del presente Avviso Pubblico.**

Nel caso di trasformazione di contratto a tempo indeterminato part-time l'importo del contributo sarà ridotto proporzionalmente sulla base convenzionale di 40 ore settimanali.

Si precisa che, nel caso di part-time verticale, dovrà essere tenuta presente la media settimanale dell'orario prestato.

La procedura di stabilizzazione dovrà garantire l'acquisizione dello status di **occupato** ai sensi del D. Lgs. n. 297/2002.

L'importo del contributo sarà elevabile del 30% in caso di assunzioni di lavoratori disabili in aggiunta alla quota di collocamento obbligatorio; del 10%, nel caso di assunzioni di lavoratori/lavoratrici di età superiore ai 45 anni e di donne. Le predette percentuali non sono cumulabili.

Ogni singola impresa può beneficiare del contributo per un massimo di n. 3 (tre) stabilizzazioni.



## **Articolo 8**

### **Modalità di erogazione del contributo**

La liquidazione del contributo, pari ad un max di euro 7.000,00 per ogni stabilizzazione, verrà liquidata con le seguenti modalità:

- una parte, fino ad un max di euro 5.000,00, entro il 31 dicembre 2011, previo invio, da parte dell'impresa, della seguente documentazione:
  - 1) copia della comunicazione obbligatoria già inviata al Centro per l'Impiego da cui, per le imprese che fanno richiesta di contributo per la stabilizzazione dei contratti a termine, si evinca la data di inizio e termine del contratto a tempo determinato nonché la data di trasformazione del rapporto di lavoro da tempo determinato a tempo indeterminato;
  - 2) fideiussione bancaria o assicurativa richiesta di importo pari ad un max di euro 5.000,00 (ai sensi dell'art. 9 dell' Avviso Pubblico);
- il saldo, entro il 31 dicembre 2012, previa verifica da parte del Servizio regionale del mantenimento delle condizioni di effettiva permanenza nell'azienda del lavoratore assunto.

La verifica della permanenza in azienda del soggetto coinvolto per il periodo di tempo stabilito verrà effettuata d'ufficio mediante controllo delle comunicazioni obbligatorie dell'impresa presenti sul sistema informativo regionale COMarche.

## **Articolo 9**

### **Fideiussione**

Il beneficiario del contributo dovrà stipulare, a favore della Regione Marche, una fideiussione bancaria o assicurativa.

La fideiussione, pari ad un max di euro 5.000,00, deve avere una durata non inferiore a 12 mesi a partire dal momento del rilascio e prevedere il rinnovo automatico per ulteriori 12 mesi fino allo svincolo da parte dell'Amministrazione regionale.

## **Articolo 10**

### **Normativa Aiuti di Stato**

I contributi previsti dal presente Avviso Pubblico si configurano come "Aiuti di Stato" in regime di "De Minimis" (Reg. CE n. 1998/2006).

Secondo la regola di "De Minimis" l'impresa beneficiaria dell'aiuto può cumulare fino ad un massimo di aiuti pubblici, percepiti a tale titolo, per un importo massimo di 200.000,00 nell'esercizio finanziario in corso e nei due precedenti.

Nel caso in cui l'impresa superi il suddetto importo, il contributo non verrà erogato o verrà revocato interamente se già liquidato.

A tal fine dovrà essere prodotta autocertificazione ai sensi del D.P.R. n. 445/2000, come da Allegato 3 al presente bando.

Il contributo non è soggetto alla ritenuta del 4% di cui all'art. 28 del DPR n. 600/1973 e s.m., in quanto erogato con risorse FSE (DGR n. 2190/2009).

## **Articolo 11**

### **Modalità e termini di presentazione della domanda di contributo**

La richiesta di contributo deve essere effettuata dall'impresa **prima** trasformazione del rapporto di lavoro atipico in essere e comunque nei termini di validità del presente Avviso (31/12/2011).

Le domande di finanziamento dovranno essere **spedite entro il 31 dicembre 2011 a mezzo del servizio postale esclusivamente tramite Raccomandata A.R.** al seguente indirizzo:



**REGIONE MARCHE**  
**Servizio Industria, Artigianato, Istruzione, Formazione e Lavoro**  
**P. F. Servizi per l'Impiego, Mercato del Lavoro,**  
**Crisi occupazionali e produttive**  
**Via Tiziano, 44 – 60125 Ancona**  
**C.A. D.ssa Simona Pasqualini**

Fa fede il timbro di spedizione dell'ufficio postale di provenienza .

Sulla busta dovrà essere indicata la dicitura:

*“POR FSE 2007/2013. DOMANDA DI CONTRIBUTO PER LA STABILIZZAZIONE DEI CONTRATTI A TERMINE E ATIPICI - Anno 2011”.*

La domanda di finanziamento (**Allegato 1**), in marca da bollo da € 14,62, sottoscritta dal titolare/legale rappresentante dell'impresa, deve essere corredata dalla seguente documentazione:

- a) progetto relativo al lavoratore (**Allegato 2**) redatto e stampato utilizzando la procedura informatizzata SIFORM – debitamente firmato dal titolare/legale rappresentante presentato su supporto cartaceo (stampando il file prodotto dalla procedura informatizzata, a tal proposito si ricorda che la procedura informatizzata è completa e definitiva solo dando “**conferma**” a fine inserimento dati). **N.B.: per ogni lavoratore va presentato un Allegato 2 e quindi vanno inseriti nel SIFORM tanti progetti quanti sono i lavoratori interessati all'assunzione.**
- b) Dichiarazione sostitutiva per “Aiuti De Minimis” (**Allegato 3**);
- c) Autocertificazione del titolo di studio del lavoratore (**Allegato 4**);
- d) Copia fotostatica di un documento di riconoscimento in corso di validità del richiedente;
- e) Copia fotostatica di un documento di riconoscimento in corso di validità del/i lavoratore/i interessato/i alla trasformazione contratto.

### **PROCEDURA SIFORM**

Il SIFORM è raggiungibile all'indirizzo internet <http://siform.regione.marche.it> .

Se l'utente accede al SIFORM per la prima volta deve selezionare registrazione, gli utenti dovranno scegliere *username (login) password*, saranno in seguito utilizzati per accedere a SIFORM. Se invece è già registrato, dovrà accedere all'area riservata inserendo login e password in suo possesso. Nella Home page del SIFORM è disponibile il Manuale per la procedura di Registrazione IMPRESA.

All'interno dell'area riservata del SIFORM, per la presentazione delle domande sul presente Avviso, il codice del Avviso Pubblico è **Stab\_RM2011**

La compilazione del progetto deve essere completa, in tutte le sue parti, e dovrà essere validata con il pulsante **conferma** (tale operazione non permetterà ulteriori modifiche o inserimento dati). Una volta compilato il progetto, va scaricato il pdf relativo, firmato e allegato alla domanda di contributo.

Si ricorda che per ogni lavoratore va compilato e stampato un progetto distinto.

In caso di difficoltà nell'utilizzo del software di presentazione della domanda, è possibile rivolgersi per l'assistenza al Servizio regionale di Help desk al n. 071 8063442, ovvero all'indirizzo e-mail [siform@regione.marche.it](mailto:siform@regione.marche.it). Nell'area di servizio è comunque possibile scaricare il Manuale per la compilazione del progetto on line.

### **Articolo 12** **Motivi di inammissibilità ed esclusione delle domande**



Il Dirigente della P.F. Servizi per l'Impiego, Mercato del Lavoro, Crisi occupazionali e produttive dispone con proprio atto l'esclusione dall'esame di valutazione delle domande ritenute inammissibili, in quanto:

- non conformi ai requisiti ed alle caratteristiche di cui agli artt. 4 e 5;
- non conformi alle modalità ed ai termini di presentazione di cui all' art. 11;
- non complete di tutti gli allegati e dei documenti richiesti.

La domanda e la relativa documentazione che risultino incomplete **possono essere regolarizzate, solo nei casi di seguito elencati:**

- mancanza della fotocopia del documento di identità in corso di validità del richiedente e del/i lavoratore/i interessato/i alla trasformazione contratto;
- documento di identità scaduto.

Tali omissioni formali possono essere regolarizzate:

- su iniziativa del richiedente, entro e non oltre 10 giorni dalla presentazione della domanda di contributo qualora si avveda autonomamente dell'omissione;
- entro e non oltre 10 giorni dal ricevimento della richiesta in tal senso, da parte dell'Amministrazione.

### **Articolo 13**

#### **Domande ammesse a valutazione**

Le domande ammesse verranno ordinate in elenco secondo la data di spedizione del timbro dell'ufficio postale.

Nel caso in cui l'assunzione del lavoratore oggetto della domanda di contributo avvenga prima della comunicazione formale dell'esito dell'istruttoria e qualora quest'ultimo risulti negativo (punteggio inferiore a 60/100), questa Amministrazione non procederà all'erogazione del finanziamento richiesto.

Il Servizio Industria, Artigianato, Istruzione, Formazione e Lavoro della Regione Marche può effettuare i controlli, a campione, sulle dichiarazioni rese in merito al possesso dei requisiti previsti dal bando.

### **Articolo 14**

#### **Criteri di selezione e valutazione delle domande**

La valutazione avverrà sulla base dei criteri riportati nello schema che segue, approvati dal Comitato di Sorveglianza e riconducibili a quanto stabilito con la DGR n. 2190/2009 per la creazione di nuovi posti di lavoro e la stabilizzazione di lavoratori con contratti di lavoro atipici e successivamente con la DGR n. 234/2010 per ciò che attiene indicatori, punteggio e pesi da assegnare.

Si precisa che, come previsto dalla DGR n. 2190/2009 "con riferimento all'indicatore SOG (Soggetti coinvolti), qualora l'Avviso Pubblico per la natura dell'intervento preveda esclusivamente incentivi per la stabilizzazione, tale indicatore può non essere attivato; in tal caso il relativo peso verrà ripartito proporzionalmente (operando gli arrotondamenti all'unità) sui restanti indicatori". Pertanto, il peso dell'indicatore SOG (pari a 20) è stato ripartito sui sei indicatori, come di seguito indicato:

<b>Criteri approvati dal CDS</b>	<b>Indicatori di dettaglio</b>		<b>Punteggio</b>	<b>Pesi</b>
Efficacia potenziale (peso 100)	1. Tipo di contratto (CON)	Contratti a tempo indeterminato full-time	3	<b>44%</b>
		Contratti a tempo indeterminato part-time	2	
	2. Età dei destinatari (ETA)	Più di 18 anni	1	<b>12%</b>
		Meno di 18 anni	0	



	3. titolo di studio dei destinatari (STU)*	Laurea o titolo post-laurea	3	6%
		Diploma/qualifica professionale	2	
		Obbligo scolastico	1	
	4. genere dei destinatari	Femmina	2	19%
		Maschio	1	
	5. Dinamica occupazionale dell'impresa (DIN)	Impresa che nel corso degli ultimi 3 anni ha incrementato il numero dei propri dipendenti	2	13%
		Impresa che nel corso degli ultimi 3 anni ha mantenuto invariato il numero dei propri dipendenti	1	
		Impresa che nel corso degli ultimi 3 anni ha ridotto il numero dei propri dipendenti	0	
	6. settore di attività dell'impresa richiedente (SET)	Servizi alle imprese, turismo, ambiente, cultura	3	6%
		Terzo settore, attività manifatturiera, commercio	2	
		Altro	1	

(\*) Come da autocertificazione di cui all'Allegato 4.

Non è prevista la formulazione di una graduatoria. Il criterio per valutare l'ammissibilità della domanda al contributo è la somma ponderata dei punteggi normalizzati. La normalizzazione dei punteggi è effettuata rapportando i singoli punteggi al valore massimo che gli stessi possono assumere con riferimento a ciascun criterio. **Affinché una domanda possa essere finanziata, il punteggio normalizzato e ponderato non potrà essere inferiore a 60/100.**

#### **Articolo 15** **Comunicazioni**

L'elenco delle domande ammesse e non ammesse a finanziamento sarà aggiornato e pubblicato sul sito della Regione Marche [www.istruzioneformazioneelavoro.marche.it](http://www.istruzioneformazioneelavoro.marche.it) .

La pubblicazione dell'elenco costituisce, a tutti gli effetti, formale comunicazione ai sensi della Legge n. 241/1990 e successive modificazioni.



La Regione provvederà a notificare ai richiedenti, per mezzo fax, l'ammissione provvisoria al contributo, il suo importo e le modalità di erogazione dello stesso.

### **Articolo 16**

#### **Obblighi del beneficiario – Revoca del contributo**

Il beneficiario del contributo dovrà impegnarsi a non richiedere per tali trasformazioni di contratto analoghi contributi previsti da leggi nazionali, regionali e comunitarie; dovrà inoltre garantire, per almeno un triennio, a partire dalla data di trasformazione a tempo indeterminato, la continuità del rapporto di lavoro.

La risoluzione anticipata del rapporto di lavoro comporta la revoca del contributo:

#### **1) Revoca totale**

a) licenziamento, per ragioni diverse dalla giusta causa o dal giustificato motivo soggettivo.

#### **2) Revoca parziale**

b) cessazione del rapporto di lavoro per dimissioni, morte, pensionamento o licenziamento per giusta causa o giustificato motivo soggettivo ai sensi della normativa vigente;

c) riduzione dell'orario di lavoro rispetto a quello richiesto al momento trasformazione.

Nei casi di revoca parziale, l'entità del contributo sarà rideterminata in ragione dell'effettiva permanenza del lavoratore in attività, ad eccezione dei casi in cui l'azienda proceda a nuove assunzioni a tempo indeterminato di altri soggetti, in possesso di analoghi requisiti, che rimangano in essere almeno a copertura dei 3 anni previsti.

La revoca totale o parziale del contributo comporta, oltre alla restituzione totale/parziale di quanto erogato, anche l'applicazione degli interessi legali al T.U.R. (*Tasso Ufficiale di Riferimento determinato dalla BCE – Banca Centrale Europea*) dalla data dell'erogazione alla data del recupero.

### **Articolo 17**

#### **Controlli**

Il Servizio Industria, Artigianato, Istruzione, Formazione e Lavoro della Regione Marche effettua controlli per verificare l'effettiva permanenza del lavoratore assunto presso l'azienda e la regolarità delle procedure nel rispetto della normativa e del presente bando. La verifica della permanenza in azienda del soggetto coinvolto per il periodo di tempo stabilito verrà effettuata d'ufficio mediante controllo delle comunicazioni obbligatorie dell'impresa presenti sul sistema informativo regionale COMarche.

### **Articolo 18**

#### **Clausola di salvaguardia**

L'amministrazione regionale si riserva la facoltà, a suo insindacabile giudizio, di revocare, modificare o annullare il presente Avviso pubblico, qualora ne ravvedesse l'opportunità per ragioni di pubblico interesse, senza che per questo i soggetti richiedenti possano vantare dei diritti nei confronti della Regione Marche.

Si precisa altresì che la presentazione delle domande a valere sul presente Avviso comporta l'accettazione di tutte le norme contenute nello stesso.

### **Articolo 19**

#### **Tutela della privacy**

Ai sensi del Decreto Legislativo n. 196 del 30 giugno 2003 – Codice in materia di protezione dei dati personali, i dati richiesti dal presente Avviso e dalla modulistica allegata saranno utilizzati



esclusivamente per le finalità previste dall'Avviso stesso e saranno oggetto di trattamento svolto con o senza l'ausilio di strumenti informatici, nel pieno rispetto della normativa sopra richiamata e degli obblighi di riservatezza ai quali è tenuta la Pubblica Amministrazione.

I dati a disposizione potranno essere comunicati a soggetti pubblici o privati, dove previsto da norme di legge oppure di regolamento, quando la comunicazione risulti necessaria per lo svolgimento di funzioni istituzionali. Il responsabile del trattamento dati è il Dirigente della P.F. Servizi per l'impiego, Mercato del Lavoro, Crisi occupazionali e produttive della Regione Marche.

## **Articolo 20**

### **Informazioni**

Il presente Avviso pubblico è reperibile sul sito internet della Regione Marche [www.istruzioneformazioneilavoro.marche.it](http://www.istruzioneformazioneilavoro.marche.it), inoltre viene pubblicato all'interno del BURM.

Ogni informazione relativa al presente Avviso pubblico può essere richiesta al seguente indirizzo di posta elettronica: [simona.pasqualini@regione.marche.it](mailto:simona.pasqualini@regione.marche.it)

## **Articolo 21**

### **Responsabile del procedimento**

Il Responsabile del procedimento relativo al presente Avviso pubblico è la Dott.ssa Simona Pasqualini  
- Tel. diretto 071 8063246, e-mail: [simona.pasqualini@regione.marche.it](mailto:simona.pasqualini@regione.marche.it)

Allegati:

1. Domanda per l'accesso al contributo previsto
2. Progetto Siform
3. Dichiarazione sostitutiva per aiuti "De Minimis"
4. Autocertificazione del titolo di studio del lavoratore



**Allegato 1**

(non disponibile attraverso la procedura informatizzata SIFORM – scaricare il fac-simile in word dal sito [www.istruzioneformazioneelavoro.marche.it](http://www.istruzioneformazioneelavoro.marche.it))

**SCHEMA DI DOMANDA DI AMMISSIONE A CONTRIBUTO**

Alla Regione Marche  
Servizio Industria, Artigianato, Istruzione,  
Formazione e Lavoro  
P.F. Servizi per l'Impiego, Mercato del  
Lavoro, Crisi occupazionali e produttive  
Via Tiziano, 44  
60125 ANCONA

**Oggetto: POR FSE 2007/2013 – ASSE II. Avviso Pubblico “Concessione di contributi per la stabilizzazione dei contratti a termine e atipici – Anno 2011” - Domanda di contributo.**

Il sottoscritto \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ CF  
\_\_\_\_\_ residente a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_  
in qualità di legale rappresentate dell'impresa \_\_\_\_\_ P. IVA  
\_\_\_\_\_ con sede legale a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ e sede  
operativa a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_  
fax \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_  
Codice ATECO \_\_\_\_\_  
Persona da contattare \_\_\_\_\_  
tel \_\_\_\_\_ fax \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

presa integrale visione dell'Avviso Pubblico, di cui accetta tutte le condizioni e gli impegni conseguenti,

**CHIEDE**

la concessione di un contributo di € \_\_\_\_\_ per la trasformazione a tempo indeterminato dei seguenti lavoratori:

COGNOME	NOME	COD. SIFORM <sup>1</sup>

Il contributo dovrà essere versato sul conto corrente Codice IBAN \_\_\_\_\_

consapevole della responsabilità penale a cui può andare incontro in caso di dichiarazioni mendaci, falsità in atti e uso di atti falsi, ai sensi e per gli effetti degli artt. 46, 47 e 76 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 200, n. 445,

**DICHIARA**

- che l'impresa è iscritta alla C.C.I.A.A. o in altro registro equivalente;
- di essere in regola con l'applicazione del CCNL, regionale, gli accordi interconfederali sottoscritti da associazioni di datori di lavoro ed organizzazioni sindacali comparativamente più rappresentative;
- di essere in regola con il versamento degli obblighi contributivi ed assicurativi di legge;

<sup>1</sup> Va inserito su SIFORM un progetto per ogni lavoratore interessato all'assunzione.



- di essere in regola con la normativa in materia di sicurezza del lavoro;
- di essere in regola con le norme che disciplinano le assunzioni obbligatorie – quote di riserva- di cui alla Legge n.68/1999 e s.m.;
- di non avere in corso e/o non avere effettuato, nei **6 (sei)** mesi antecedenti la data di presentazione della domanda di contributo, licenziamenti di lavoratori con contratto a tempo indeterminato, per ragioni diverse dalla giusta causa o dal giustificato motivo soggettivo, nei reparti produttivi interessati alla richiesta di assunzione in oggetto o per la stessa qualifica professionale;
- di non avere in corso, al momento della domanda di contributo, procedure di CIGS per lavoratori nella la stessa qualifica professionale oggetto della richiesta di assunzione al relativa al presente Avviso;
- di essere attiva, ovvero di non trovarsi in stato di fallimento o liquidazione e di non aver presentato domanda di concordato;
- di non avere in corso, e/o non aver effettuato, nei **12 (dodici)** mesi antecedenti la presentazione della domanda, procedure concorsuali;
- nei confronti del legale rappresentante: di non essere sottoposto/a ad alcuna misura di prevenzione e di non avere rapporti di parentela, affinità e coniugio con i soggetti destinatari del presente Avviso;
- di non aver usufruito e di non richiedere altre agevolazioni contributive o finanziarie pubbliche previste da norme regionali, statali, comunitarie o altre forme di incentivazioni in genere, per i medesimi costi ammissibili (divieto del doppio finanziamento).

#### **SI IMPEGNA**

- a comunicare tempestivamente al Servizio Industria, Artigianato, Istruzione, Formazione e Lavoro della Regione Marche – P.F. Servizi per l'Impiego, Mercato del Lavoro, Crisi occupazionali e produttive, eventuali variazioni dell' art. 16 dell'Avviso pubblico;
- a non interrompere il rapporto di lavoro di detti lavoratori nei tre anni successivi la data di trasformazione a tempo indeterminato, come stabilito dall' art. 16 dell' Avviso pubblico.

#### **AUTORIZZA**

in conformità al D. Lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 sulla tutela della privacy, la Regione Marche - Servizio Industria, Artigianato, Istruzione, Formazione e Lavoro, al trattamento dei dati resi nella presente domanda.

ALLEGA LA SEGUENTE DOCUMENTAZIONE:

- Copia fotostatica di un documento di riconoscimento in corso di validità del richiedente;
- Copia fotostatica di un documento di riconoscimento in corso di validità dei lavoratori interessati all'assunzione.
- Allegato 2 – Progetto relativo ad ogni lavoratore interessato all'assunzione compilato attraverso la procedura SIFORM
- Allegato 3 – Dichiarazione aiuti “De Minimis”
- Allegato 4 – Autocertificazione del titolo di studio del lavoratore.

Luogo e data \_\_\_\_\_

Timbro e firma del richiedente

(Legale

*rappresentante/titolare dell'impresa)*



**Allegato 2**

**(tramite la procedura SIFORM – un allegato per ogni lavoratore interessato all'assunzione)**

Il sottoscritto \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ CF \_\_\_\_\_  
residente a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_  
in qualità di legale rappresentate dell'impresa \_\_\_\_\_ P.IVA \_\_\_\_\_  
con sede legale a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ e sede  
operativa a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_  
fax \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

Settore attività \_\_\_\_\_

presa integrale visione dell'Avviso pubblico, di cui accetta tutte le condizioni e gli impegni conseguenti,

**CHIEDE**

la concessione di un contributo di € \_\_\_\_\_ per la trasformazione a tempo indeterminato  
\_\_\_\_\_ (full-time o part-time a ..... ore) del contratto del seguente lavoratore:

Nome e cognome \_\_\_\_\_  
Codice Fiscale \_\_\_\_\_  
Data e luogo di nascita \_\_\_\_\_  
Sesso \_\_\_\_\_  
Titolo di studio posseduto \_\_\_\_\_  
Tipologia di contratto atipico (prima della stabilizzazione) \_\_\_\_\_  
Data assunzione con contratto atipico \_\_\_\_\_

e, consapevole della responsabilità penale a cui può andare incontro in caso di dichiarazioni mendaci, falsità in atti e uso di atti falsi, ai sensi e per gli effetti degli artt. 46, 47 e 76 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445,

**DICHIARA**

che l'impresa negli ultimi tre anni:

- ha incrementato il numero dei propri dipendenti
- ha mantenuto il numero dei propri dipendenti
- ha ridotto il numero dei propri dipendenti.

Firma del richiedente  
(Legale

*rappresentante/titolare dell'impresa)*



### Allegato 3

*Dichiarazione sul rispetto degli aiuti di Stato in regime di “de minimis”  
(non disponibile attraverso la procedura informatizzata SIFORM – scaricare il fac-simile in word dal sito  
[www.istruzioneformazioneilavoro.marche.it](http://www.istruzioneformazioneilavoro.marche.it))*

#### **DICHIARAZIONE AIUTI “DE MINIMIS” (sostitutiva dell’atto di notorietà – art. 47 DPR n. 28/12/2000 n. 445)**

Il sottoscritto \_\_\_\_\_, nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_,  
residente in \_\_\_\_\_, in qualità di legale rappresentante dell’impresa  
\_\_\_\_\_ con sede legale in \_\_\_\_\_ beneficiaria, in relazione all’Avviso Pubblico  
“**Concessione di contributi per la stabilizzazione dei contratti a termine e atipici – Anno 2011**”,  
di un aiuto pari ad euro \_\_\_\_\_, ai sensi del regime “de minimis” di cui al Reg. (CE) n. 1998/2006  
del 15 dicembre 2006 e (CE) n. 1535/2007 del 20 dicembre 2007,

#### **DICHIARA**

ai sensi dell’art. 47 del D.P.R. 28/12/2000, n. 445, sotto la propria responsabilità ed a conoscenza delle  
sanzioni penali prevista dall’art. 76 del D.P.R. 28/12/2000, n. 445, in caso di dichiarazioni mendaci:  
(*barrare la casella del caso di interesse*)

- che l’impresa rappresentata ha titolo a ricevere l’erogazione del contributo di Euro \_\_\_\_\_ non avendo ottenuto, nell’esercizio finanziario corrente e nei due esercizi finanziari precedenti, contributi pubblici percepiti in regime “de minimis”;  
o, in alternativa
- che l’impresa rappresentata ha titolo a ricevere l’erogazione del contributo di Euro \_\_\_\_\_ avendo ottenuto, nell’esercizio finanziario corrente e nei due esercizi finanziari precedenti, i contributi pubblici percepiti in regime “de minimis” riportati nella seguente tabella.

Riepilogo anni \_\_\_\_\_

Descrizione aiuto	Data concessione	Importo in Euro

#### **SI IMPEGNA**

a comunicare gli eventuali aiuti ricevuti in data successiva alla presente dichiarazione e fino alla data di eventuale concessione dell’aiuto.

Ai sensi dell’art. 16 del D.P.R. n. 445/2000 e nel rispetto del D. Lgs. n. 196 del 30/06/2003 (privacy) i dati personali riportati sulla presente dichiarazione sono relativi ad informazioni strettamente necessarie al conseguimento di finalità previste dalle vigenti normative.

Letto e sottoscritto

Luogo e data \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(*Timbro e firma per esteso del legale rappresentante*)

N.B.: la dichiarazione è presentata unitamente a copia fotostatica di un documento di riconoscimento in corso di validità.



**Note esplicative:**

Gli aiuti “*de minimis*” sono disciplinati dalla Commissione Europea con il proprio Reg. (CE) n. 1998/2006 del 15 dicembre 2006, pubblicato sulla GUCE serie L 379/5 del 28/12/2006.

L'importo complessivo degli aiuti pubblici concessi ad una medesima impresa sotto forma di “*de minimis*” non può superare i 200.000,00 euro nell'arco di tre esercizi finanziari. Ai fini della determinazione dell'ammontare massimo di 200.000,00 euro devono essere presi in considerazione tutte le categorie di aiuti pubblici, indipendentemente dalla loro forma ed obiettivo, qualificati come aiuti “*de minimis*”;

Il periodo di tre esercizi finanziari si riferisce all'esercizio finanziario corrente ed ai due esercizi finanziari precedenti.

Il periodo di riferimento di tre anni ha carattere mobile, nel senso che, in caso di nuova concessione di un aiuto “*de minimis*”, l'importo complessivo degli aiuti “*de minimis*” concessi nell'esercizio finanziario in questione nonché nei due esercizi finanziari precedenti deve essere ricalcolato.

L'aiuto si considera erogato – nel caso della formazione - nel momento in cui sorge per il beneficiario il diritto a ricevere l'aiuto stesso (atto di concessione) e non pregiudica la possibilità del beneficiario di ottenere altri aiuti, indipendentemente dalla loro forma ed obiettivo; gli aiuti pubblici da prendere in considerazione sono quelli concessi tanto dalle autorità comunitarie e nazionali, che regionali o locali.

Per le imprese attive nel settore del trasporto su strada, l'importo complessivo degli aiuti “*de minimis*” non deve superare i 100.000,00 euro nell'arco di tre esercizi finanziari.

Le imprese del settore agricolo dedite alla produzione primaria dei prodotti agricoli sono soggette ad un regime speciale, secondo quanto disposto dal Regolamento (CE) n. 1535/2007 del 20 dicembre 2007, pubblicato sulla GUCE serie L 337/35 del 21/12/2007. Tale regolamento ammette al regime “*de minimis*” le suddette imprese, fissando un limite massimo di 7.500,00 euro, a fronte dei 200.000,00 euro (o 100.000,00 euro) previsti per le imprese degli altri settori ammessi al regime.

Qualora l'importo complessivo dell'aiuto concesso superi il massimale stabilito, tale importo di aiuto non può beneficiare dell'esenzione prevista dal Regolamento “*de minimis*”, neppure per la parte che non superi detto massimale.

In caso di superamento della soglia di 200.000,00 euro (o 100.000,00 euro o 7.500,00 euro nei casi previsti), l'aiuto, se dichiarato incompatibile dalla Commissione Europea, dovrà essere restituito maggiorato degli interessi.



**Allegato 4**

**AUTOCERTIFICAZIONE DEL TITOLO DI STUDIO DEL LAVORATORE**

*(non disponibile attraverso la procedura informatizzata SIFORM – scaricare il fac-simile in word dal sito  
www.istruzioneformazioneilavoro.marche.it)*

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE**

(art. 46 D.P.R. 28/12/2000 n. 445)

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nato/a a \_\_\_\_\_  
il \_\_\_\_\_ residente in \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_  
domiciliato/a in \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_ cittadinanza \_\_\_\_\_  
Cod. Fiscale \_\_\_\_\_

**al fine della partecipazione al presente Avviso Pubblico**

**DICHIARA**

**sotto la propria responsabilità, consapevole che la non veridicità delle dichiarazioni rese, appurata a seguito dei controlli di cui all'art. 71 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445, comporta la decadenza dai benefici conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, ai sensi dell'art. 75 del D.P.R. 445/00, e farà incorrere nelle sanzioni penali di cui all'art. 76 del D.P.R. 445/00, quanto segue:**

l'ultimo titolo di studio conseguito è (barrare la corrispondente casella):

Laurea o titolo post –laurea            [   ]  
Diploma/Qualifica professionale        [   ]  
Obbligo scolastico                        [   ]

**Dichiara di essere informata/o**, ai sensi e per gli effetti dell'art. 7 del D. Lgs. n. 196/2003, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa. Titolare del trattamento dei dati è il Dirigente della P.F. Servizi per l'Impiego, Mercato del Lavoro, Crisi occupazionali e produttive della Regione Marche.

Luogo e data \_\_\_\_\_

Firma del lavoratore \_\_\_\_\_

N.B.: la dichiarazione è presentata unitamente a copia fotostatica di un documento di riconoscimento in corso di validità.